

型 号	CD-LCQ50HC	
额 定 容 量	5.0L	
额 定 电 压	220V~	
额 定 频 率	50Hz	
额 定 输 入 功 率	730W	
保温时平均耗电量	98	约59W
	90	约51W
	60	约24W
电 源 线	1.2m	
外形尺寸（厘米）	宽约23×深约30×高约33	
重量（含电源线）	约2.6kg	
颜 色	浅灰色 (WG) / 可可色 (TK)	

- 保温时平均耗电量为室温20℃、满水时、每小时的平均数值。
- 高度是放下提手时的尺寸。
- 在特定地区（高山、严寒地带等），所规定性能有可能无法保障，请尽量避免在此类地区使用。
- 本产品在不同电源电压或电源频率的其他国家及地区无法使用。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外装构成品	○	○	○	○	○	○
内部构成品	○	○	○	○	○	○
电气零件	×	○	○	○	○	○
控制零件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

注：表中标有“×”的所有部件因全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

执行标准：GB4706.1 GB4706.19

销售商：上海象印家用电器有限公司

中国（上海）自由贸易试验区富特北路225号第三层D13部位

日本制造

零部件、消耗品、零售品

- 右表为更换零件的名称。损坏时，请更换新的零件（收费）。

- 更换时，请确认好产品的型号及零件名称后，请至本公司的客服窗口购买更换。

零件名称	零件号码
内盖垫圈	627575-00
容器过滤网	627402-00
电热水瓶清洗用柠檬酸 (30g×4包装)	CD-K03E-JU

CD-LCQ-HC ①



微电脑电动给水热水瓶 使用说明书

CD-LCQ50HC

感谢购买本产品。在使用之前请详细阅读“使用说明书”，以便能正确使用，并请妥善保管本说明书。

目 录

安全注意事项	2~4
各部位名称	5
正确使用方法	6~11
清洗保养	12~13
内盖垫圈的更换方法	13
认为故障时	14~15
规格	16
零部件、消耗品、零售品	16



手机扫一扫进入象印中国官方网站可查看【产品信息】
<https://zojirushi-china.com>

ZOJIRUSHI CORPORATION
OSAKA, JAPAN

安全注意事项

请务必遵守

为了防止给使用者或他人带来危害、财产损失，务请遵守以下注意事项。

■ 误操作导致的各种危险或伤害的程度按以下的划分予以说明。

警告 可能会导致死亡或重伤的情况。

注意 可能会导致轻伤或住房、家财等损害的情况。

■ 针对务必遵守的内容，按以下的划分予以说明。

禁止 不得进行的“禁止”情况。

指示 务必实行的“指示”情况。

警告

禁止 ■ 不得改造。除了修理技术人员以外，千万不要拆卸、修理
否则，会导致火灾、触电、受伤。需要修理时，请咨询本公司的客服窗口。

禁止 ■ 器具不得浸入水中。请勿溅水。
不得放在洗碗池台上等潮湿的地方
否则，有可能会发生输电不良等故障，以及短路、触电。

禁止 ■ 请勿使插头插口和电源线浸泡于液体中或溅湿
否则，可能导致短路或触电的现象。

禁止 ■ 加水时请勿超过满水标示
如果产品注水太满，沸水可能喷出，导致烫伤。



禁止 ■ 移动或倒水时，不得抱住瓶体或使其倾斜、晃动或手持上盖
既使出水口被自动锁定也不得倾斜、翻倒瓶体。否则，热水从出水口或蒸汽口流出，有烫伤的危险。

禁止 ■ 请勿在蒸汽口上覆盖抹布等
否则，热水溢出会造成烫伤。也可能导致上盖的变形、变色及故障。

禁止 ■ 不得使用交流220V以外的电源
否则，会导致火灾、触电。

禁止 ■ 插头不要附着灰尘
否则，会导致触电、短路、起火花。

指示 ■ 需单独使用额定电流10A以上的电源插座
若与其他器具共用，则多用插座部位会因异常发热导致着火。

禁止 ■ 不得让儿童单独使用、不得放在婴幼儿能摸到的地方
否则，会导致烫伤、触电、受伤。

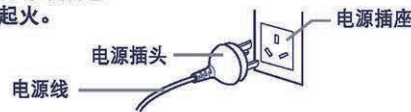
禁止 ■ 关闭上盖不得用力过猛
否则，热水溢出，会导致烫伤。

禁止 ■ 不得翻倒瓶体
既使出水口被自动锁定也不得倾斜、翻倒瓶体。否则，热水从出水口或蒸汽口流出，有烫伤的危险。

指示 ■ 插头的插脚（插头前端）及插脚安装面有灰尘附着时，应仔细擦拭
否则，会导致火灾。

禁止 ■ 不得让儿童舔玩电源插头
否则，会导致触电、受伤。特别是婴幼儿更要注意。

禁止 ■ 电源线、电源插头有损伤时或电源插座松动时，不得使用
否则，会导致触电、短路、起火。



指示 ■ 内盖垫圈出现变硬、变形、变白等损耗状况时请更换
否则，当倾斜或不慎弄翻时，可能会因热水流出而导致烫伤。也可能因蒸汽漏出导致烫伤或故障。

● 您所购买的商品与本说明书插图可能会有不符之处。

警告

禁止 ■ 电源线不得划伤、损坏、强行弯曲、拉扯、扭转、打结。也不要压上重物或挤压、加工
否则，电源线损伤会导致火灾、触电。

禁止 ■ 不得触摸蒸汽口，不得将手和面部靠近蒸汽口
否则，会导致烫伤。尤其特别注意不要让婴幼儿触摸。

指示 ■ 将电源插头完全插入插座
否则，会导致触电、短路、冒烟、起火花。

禁止 ■ 不得用湿手插拔电源插头
否则，会导致触电、受伤。

指示 ■ 确实关闭好上盖
否则，一旦瓶体翻倒热水溢出，会导致烫伤。

禁止 ■ 不得放入冰块用于保冷
否则，电子部件结露，会导致触电、故障。

禁止 ■ 不得放入或煮沸水以外的东西
否则，会造成气泡、或因内容物溢出导致烫伤，还会造成注水管路堵塞、内容器烧焦、腐蚀、防粘涂层脱落。
· 牛奶、酒、汤、备长炭、茶包、茶叶
· 烹调速食食品
· 加热蒸煮袋食品、或将食材放入塑料袋中加热烹调

禁止 ■ 不得在上盖未取下的情况下倒剩余热水
否则，一旦上盖脱落热水飞溅，会导致烫伤。

指示 ■ 在没有安全责任人对本机器的使用给予指挥管理或指示的情况下，运动能力、感觉能力或是智力低下及缺乏经验和知识的人（包括儿童）严禁使用本机器。家长应照看管理好孩子，避免儿童用本机器玩耍。

指示 ■ 发生异常和故障时，请立即停止使用
如果持续使用会引起冒烟、着火、触电、受伤的危险。
《异常、故障举例》
· 电源插头、电源线异常发热
· 电源线损伤、触碰时会导致断续通电
· 本体变形或异常发热
· 本体冒烟、有焦糊味
· 本体的部份破损、松动或晃动
· 蒸汽持续冒出10分钟以上无法转换为保温
发生上述情况时，请立即拔掉电源插头，必须委托本公司的客服窗口进行检查、修理。

注意

指示 ■ 拔下电源插头时，务必手持插头，不要拉扯电源线
否则，会导致触电、短路、或起火花。

禁止 ■ 沸腾中不要注水
否则，热水溅出，会导致烫伤。

禁止 ■ 请勿放在不平整的地方使用。
请勿放在地毯、垫子、毛巾等柔软的物体上使用 否则，可能会引起烫伤或受伤。

指示 ■ 不使用时，应从电源插座上拔下电源插头
否则，会导致受伤、烫伤，或因绝缘劣化而引起触电、漏电、火灾。

禁止 ■ 请勿放在不耐热的铺垫物上使用
否则，会引起火灾。

禁止 ■ 打开上盖时，不要接触冒出的蒸汽
否则，会导致烫伤。

禁止 ■ 不要在沸腾时或沸腾刚结束后碰触瓶体的高温部 否则，会导致烫伤。

禁止 ■ 移动瓶体时，请不要碰触盖锁
否则，一旦上盖突然开启会导致烫伤、受伤。

指示 ■ 清洗保养待冷却后进行
否则，一旦碰触高温部会导致烫伤。

指示 ■ 如果电源线损坏，必须用专用电源线或从本公司的客服窗口或其制造商或维修部买到的专用电源线来更换

禁止 ■ 不要在距离墙壁、家具过近的地方使用
否则，蒸汽喷入墙壁和家具，会导致家具等变色、变形。

禁止 ■ 必须使用专用电源线
■ 电源线不得使用于其他电器
■ 不得使用于国外型号的电器产品
否则，会导致故障、起火花。

禁止 ■ 出水时，不要转动瓶体
否则，热水溅出会导致烫伤。

敬 请 注 意

■不要空烧
否则，会导致火灾、故障。

■不要摔落、撞击瓶体
否则，会导致故障、损坏。

■在厨房碗柜等处烧水时，注意不要让蒸汽喷到柜顶上。另外，请勿在靠近墙壁或家具（30cm以内）处使用
否则，会导致家具等变色、变形。

■请勿在蒸汽会喷到其他电器的地方使用
否则，会因蒸汽喷出导致电器的火灾、故障、变色及变形。

■不要牵拉瓶体移动
否则，有可能划伤桌面等。

■不要将水淋浇到操作面板
否则，会导致故障。

■请勿在热源附近及电磁炉上使用
否则，会导致火灾、故障。

■不要在靠近收音机等处使用
请在远离收音机、电视机、无线电、内线电话机等处使用。
否则，有可能会产生杂音。

■在有冻结可能的场所长期拔掉电源放置时，务必将内容器中的水完全倒净
否则，因冻结而引起故障。

■本产品适用于一般家庭以及下列类似用途。
●可用于商店、办公室或其他工作环境中的员工用厨房。
●可用于类似居住的房间或者厨房的环境中。
※但请勿在不特定人数多的情况下长时间使用。

食品接触材料一览

本表格依据GB4806.1-2016的规定编制。

食品接触用				
部位名	材料名	执行标准	使用注意事项	
内容器	基材（侧面）	不锈钢（18Cr0.5MoTiLC,N）※1	GB4806.9-2023	使用时禁止破坏表面涂层 使用温度不得高于250℃
	基材（底面）	不锈钢（17Cr0.5Mo0.2TiLC,N）※2		
	涂层（内容器涂层）	聚四氟乙烯		
	油墨（水位刻度涂层）	油墨		
	复合材料由外层到直接接触食品层的顺序为： 基材/涂层（内容器涂层）/油墨（水位刻度涂层）			
水流路线	引水管	玻璃	GB4806.5-2016	—
	肩	丙烯与乙烯的聚合物	GB4806.7-2023	
	容器网	不锈钢（06Cr19Ni10）	GB4806.9-2023	
	引水管上部、引水管下部、内容器口垫圈、泵管	硅橡胶	GB4806.11-2016	
出水泵组件	马达罩、隔板	聚苯乙烯	GB4806.7-2023	使用温度不得高于121℃
	轴承	1,3,5-三氧环己烷与1,3-二氧环戊烷的聚合物		
	传动轴	不锈钢（06Cr19Ni10）		
	胶圈	硅橡胶		
阀组件	翻倒止水瓷块	陶瓷	GB4806.4-2016	—
	出水嘴	聚丙烯	GB4806.7-2023	
	钢球	不锈钢（06Cr19Ni10）	GB4806.9-2023	
	进气阀	硅橡胶	GB4806.11-2016	
外盖组件	上盖	丙烯与乙烯的聚合物	GB4806.7-2023	—
	下板、中板	聚丙烯		
	上盖管	四氟乙烯与六氟丙烯的聚合物		
	内盖	不锈钢（06Cr19Ni10）		
	螺丝钉	不锈钢（06Cr18Ni9Cu3）		
	内盖垫圈	硅橡胶		

※1 不锈钢（18Cr0.5MoTiLC,N 规格：JFE432LTM）化学成分(质量分数)/%

C	Si	Mn	Cr	Mo	Ti	N
0.008	0.12	0.18	17.00~19.00	0.54	0.27	0.008

※2 不锈钢（17Cr0.5Mo0.2TiLC,N 规格：NSSC 432）化学成分(质量分数)/%

C	Si	Mn	P	S	Cr	Mo	Ti	N
0.007	0.06	0.07	0.028	0.000	17.00~18.00	0.51	0.25	0.012

销 售 商：上海象印家用电器有限公司
地 址：中国(上海)自由贸易试验区富特北路225号第三层D13部位
生 产 日 期：请参照产品本体

4

各 部 位 名 称

操作面板

沸腾灯

保温灯

液晶显示部
液晶显示现在水温和设定水温以及设定时间和剩余时间。

再沸腾键

保温设定 / 定时键

给水键

锁定解除灯

锁定解除键

内盖

上盖

蒸汽口

盖锁（平钩）

倒水位置

满水标示

内容器（防粘涂层）

提手

电源线

插头

束线带

电源插头

束线带

●使用时，请将捆绑电源线的束线带取下。
●电源线请勿捆绑使用。（否则电源线发热会导致故障）

内盖垫圈（消耗品）
●内盖垫圈出现变硬、变形、变白等损耗状况时请更换。（有偿）
参阅P13
否则，当倾斜或不慎弄翻时，可能会因热水流出而导致烫伤。也可能因蒸汽漏出导致烫伤或故障。

出水口

水位计

加水标示

容器过滤网
●安装在内容器底部

旋转底座
●转动瓶体可方便供水

插头插口

请 注 意

部件标识说明

部件	部件标识	中文	部件	部件标识	中文
盖锁	押す	按	水位计·产品正面贴纸	PANORAMA WINDOW	象印曲面可视广角视窗
内容器	MAX	最高水位	液晶显示部	H	小时
内容器	EMPTY FROM HERE	排水			

5

正确使用方法

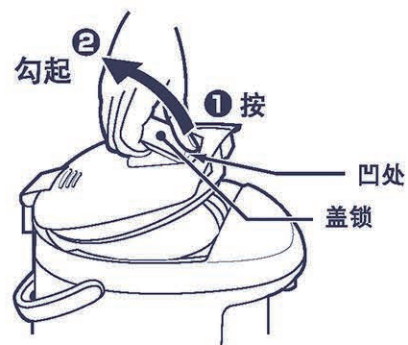
初次使用和长期未使用时，请先烧开热水，再倒净剩余热水。刚开始使用时可能会有

解除锁定，按“给水”键注出热水后，些塑料异味等，但随使用次数增加异味会逐渐消失。

1 打开上盖，加水

上盖的开启方法

按“盖锁”的凹处，勾起上盖。



关闭时

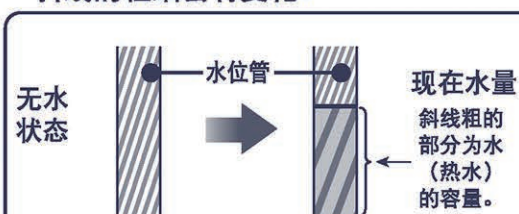
请关至听到发出“喀嚓”声为止。



- 不要从水龙头直接加水，请使用别的容器加水。
(一旦水溢出会造成短路和触电)
- 加水请不要超过满水标示以上。
(一旦热水溢出会造成危险)
- 请不要把水溅到瓶体和操作面板上。
(否则会造成触电或故障)
- 请确认容器过滤网是否安装好。

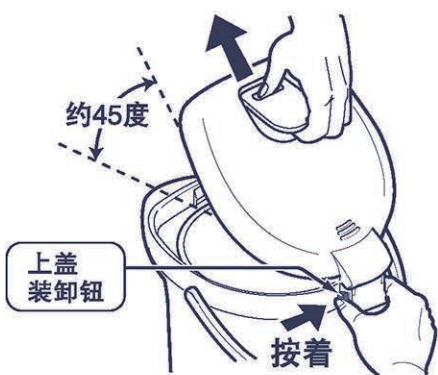
※加入热水时，防止空烧功能有时会启动。
(请参阅P9“关于防止空烧”)

■根据水量的多少，水位计的水位管斜线的粗细会有变化。



上盖的拆卸方法

打开上盖约45度，按着“上盖装卸钮”，倾斜拉出上盖。

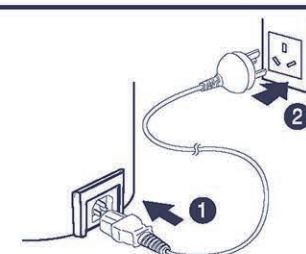


安装时

将上盖由斜上方往装卸钮深处装进即可。

2 烧开水（减少蒸汽模式）→ 保温

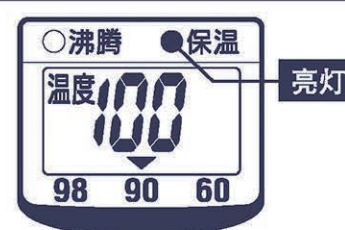
接上电源即自动开始烧水
(减少蒸汽模式)



沸腾灯亮灯，液晶显示部以每5度为一单位进行水温显示。



烧水结束→进入保温
(沸腾灯熄灭)



约90℃时，液晶显示部显示温度。



减少蒸汽模式

快到沸腾时降低加热器的功率，减少蒸汽量，避免使墙壁和家具受到影响。

※热水的水量少时或再沸腾时，蒸汽减量功能无效。

- 沸腾灯亮灯时请不要打开上盖。
- 沸腾中请不要注入热水。
- 请不要将抹布覆盖在蒸汽口上。
- 注意从蒸汽口冒出的蒸汽。
(有烫伤的危险)

到沸腾结束所需时间

CD-LCQ50HC

约50分钟

(在室温20℃、水温20℃、满水状态下)

※该时间包括沸腾后去除漂白粉异味所用的时间(约3分钟)。

在保温中热水量减少时请添加水。
(将自动开始烧水)

※若加入的水量少时，有可能会不沸腾，此时请按“再沸腾”键。

※打开上盖添加水时请小心蒸汽。
(有烫伤的可能)

正确使用方法 续

3 注水

按“锁定解除”键



按“给水”键注出热水



自动给水锁定

即使不慎碰触“给水”键，热水也不会注出的安全功能。

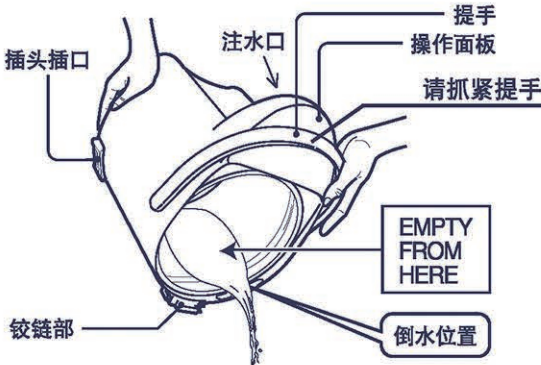
- 在注出热水时，请注意不要旋转瓶体。（有烫伤的危险）
 - 旋转瓶体时，请注意不要卷绕电源线。（有翻倒本体的危险）
 - 关闭上盖时，请不要用力过猛。（一旦热水喷出有烫伤的危险）
 - 内容器没水时，请不要解除锁定按“给水”键。（会造成故障）
- ※锁定解除灯处于熄灭，无法注水。
※刚煮沸后或长时间未注水使用时，有时热水可能会不太热，请将第一杯热水倒掉。
※刚沸腾之后，热水注出可能会有些不畅。
※沸腾中及保温时瓶体会发热请注意。

注水后，请勿倾斜或者摇晃本体。
(注水口的热水滴下，会导致烫伤)

4 倒掉剩余热水时

不使用时，请倒掉剩余热水。

- ① 拔下插头，取下上盖。
- ② 如下图所示用双手拿着瓶体。（小心滑，请拿稳。）
- ③ 按内容器的倒水位置将剩余热水倒净。



- 请务必将上盖取下后再倒净剩余热水。
- 请不要用湿手插拔电源插头和插头。（否则会造成短路或触电）
- 请注意不要将热水淋到操作面板、铰链部、提手以及插头插入口。（否则会造成烫伤或故障）
- 请每天倒掉一次剩余热水。（否则会造成水垢附着）
- ※请不要弄丢容器过滤网。

倒热水时

- 请注意倒掉的热水和蒸汽。（否则会导致烫伤）
- 请注意注水口的热水滴。（否则会导致烫伤）

再沸腾

保温中的热水再次沸腾时使用。

按“再沸腾”键。

再沸腾开始（“沸腾灯”亮灯）



■完成再沸腾所需时间

90℃保温时	98℃保温时
约6分钟	约3分钟

(室温20℃、满水状态下)

※想要再沸腾时、请确认加入的水量是否达到加水标示以上。

※再沸腾时，蒸汽减少模式有时可能会无效。

再沸腾结束→进入保温
(“沸腾灯”熄灭，“保温灯”点亮。)

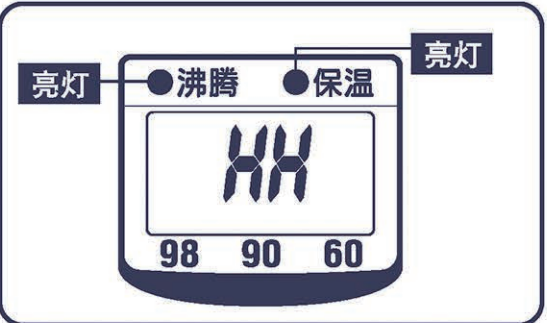
关于防止空烧

在下列情况时，为防止因过热而引起故障时，防止空烧功能将自动启动，切断与加热器连接的电源，如下图所示。

- 没有加入水就插上插头时
- 水量在加水标示以下烧水时
- 热水用完未添加水、或添加水后忘记关闭上盖时
- 插上插头后马上加入热水时

处置

请待内容器冷却后再加入水，
按“再沸腾”键。

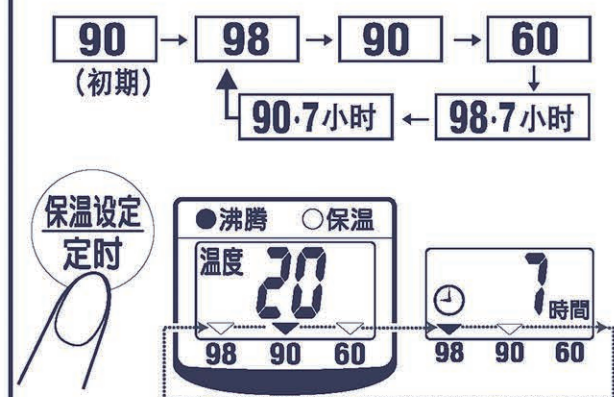


※反复多次空烧会造成防粘涂层变色、脱落。

变更保温设定

在烧水中，按“保温设定 / 定时”键，选择想设定的温度。

按键的同时，液晶显示部中的“▼”箭头移动，设定变更。



※初期被设定为90℃保温。

※即使在保温中，也可进行保温温度的设定。
(此时根据热水温度，有可能会进入沸腾。)

※保温中一旦插头拔下，有可能会回复到90℃保温，
届时请重新设定98℃或60℃的保温。

■在60℃保温中不慎拔下插头，再将插头插入时，有可能会回复到90℃保温，并自动开始再沸腾，想取消再沸腾时，请按如下方法进行。

①按“保温设定 / 定时”键，设定为「60」

②按“再沸腾”键

◎但当添加水等时，以及水温过低时，则无法取消。

※为了去除氯味，请将水沸腾一次后再使用。在烧水中若中断沸腾时，有可能会无法去除氯味。

※按“再沸腾”键进行再沸腾时，请不要反复进行再沸腾的取消，会导致故障。

设定高温98℃保温 咖啡、红茶、快速方便面的适宜温度为98℃。

烧水结束后，保温灯亮灯



热水温度约98℃时，温度表示更换。



●为了防止持续沸腾，根据气压等的条件，
保温温度有时可能保持在96-97℃。

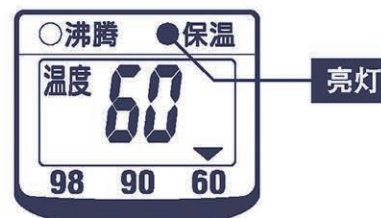
设定60℃保温 热水温度约60℃

烧水结束后，保温灯闪灭。

(在保温中设定时，设定60℃保温2秒钟后，保温灯闪灭。)



水温降到约60℃时，温度显示变为“60”，保温灯由闪灭切换为亮灯。



●冲泡奶粉时，请勿使用60℃保温设定。

沸腾后热水温度降到60℃所需时间。

5.0L的场合	约5小时45分钟
4.0L的场合	约5小时30分钟
3.0L的场合	约5小时
1L的场合	约2小时30分钟

(室温20℃时)

※时间因水量、室温而异。

※若想快点降温，请减少热水的水量。

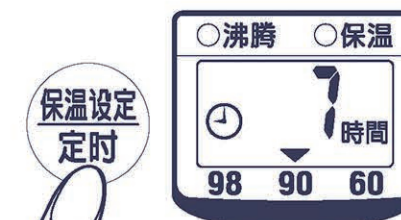
※在热水降温途中添加水时，有可能会造成不沸腾。

定时

在设定定时后，将暂时停止向加热器的通电，7小时后才烧开热水以供使用。

按“保温设定 / 定时”键，进行定时
(98℃、7小时或90℃、7小时) 设定。

液晶显示部显示设定时间



(图为设定90℃后的状态)

定时器自动启动
以数字显示剩余的时间

约7小时后自动完成烧水
沸腾灯熄灭、保温灯亮灯或闪灭

※不能进行「60」的保温设定。

※一旦拔掉插头，定时器自动解除，需重新设定。

※取消定时时，请按数次“保温设定 / 定时”键，
或者按一次“再沸腾”键。

内容器

柠檬酸清洗中的热水不能饮用。

红色锈状斑点、乳白色、黑色等的变色、以及薄膜状浮游物是水的成分（矿物质）造成的，并非内容器本身变色和腐蚀。

虽然不影响卫生，但仍请定期（1~3个月清洗1次）柠檬酸清洗。
※因水质和烧水次数不同，所产生的水垢程度也会有所不同。

柠檬酸清洗方法

※容器过滤网变脏时请从内容器中取出，用刷子洗净后再装回原处。

※加入水量请不要超过满水标示（▲MAX）以上。

※象印的热水瓶内容器清洗用柠檬酸，按照使用方法使用对健康无害，万一不慎误饮柠檬酸清洗中的热水时，请依照柠檬酸清洗剂包装上所记载的内容进行处理。

◆清洗所需时间因水量、室温、水温而异。

◆水垢清洗不净时、请重复进行柠檬酸清洗。

中途想取消柠檬酸清洗时
拔掉插头5秒钟以上。

- ① 将柠檬酸30g放入杯中，用温水溶化开。
- ② 内容器中先加入水、再倒入被溶化的柠檬酸液体。
- ③ 插入插头，按“再沸腾”键3秒钟以上。

柠檬酸清洗(请押3秒)



灯和液晶同时闪灭

灯和液晶变为亮灯

- ④ 拔掉插头，倒净热水。
(倒水时请注意不要让孩子接触到热水。)
- ⑤ 为了去除柠檬酸味，加冷水烧至沸腾，经出水口注出一杯热水后再将剩余热水倒净。

倒热水时

- 请注意倒掉的热水和蒸汽。(否则会导致烫伤)
- 请注意注水口的热水滴。(否则会导致烫伤)

◆为了防止起沫和溢出，请使用本公司的热水瓶内容器清洗用柠檬酸（另售）。

请向象印商品经销店购买清洗用柠檬酸。
(柠檬酸为食品添加剂、在食品卫生上无害。)

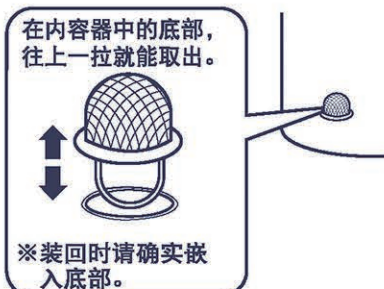
型号：CD-K03E-JU (30g×4包)

容器过滤网

从内容器中取出、用刷子洗净。

多次刷洗仍洗不干净时，请更换新的容器过滤网。
更换时，请确认好产品的型号后，到经销店购买。

※务必安装好容器过滤网后才可使用。
(否则一旦异物进入电动泵，会造成热水无法注出。)



上盖、瓶体（外侧）

用拧干水分的湿抹布擦拭。

电源线

用干抹布擦拭。

内盖

用软海绵块刷洗，再用水冲净。

敬请注意

■请经常清洗

- 使用硷性离子水时内容器容易附着钙质。另外内容器及容器过滤网长期附着水垢等物时，会造成烧水时声音变大以及出水不畅。
- 内容器使用防粘涂层加工，长期不清洗会使变色部分不易去除。

■请绝对不要将瓶体整体清洗或将操作面板淋浇到水。也请不要将淋湿的瓶体倒放进行干燥。（内部一旦进水会造成故障或生锈）

■请不要使用以下东西

- 洗涤剂（会残留异味）
- 自动洗碗机和餐具烘干机（会造成变形）
- 去污粉、尼龙刷、金属刷、金属铲刀等（会划伤内容器、内盖等以及造成防粘涂层脱落）
- 信那水（会造成树脂劣化）

内盖垫圈的更换方法

内盖垫圈为消耗品。推荐约1年更换一次（有偿）。

新内盖垫圈，请用湿的软海绵块擦拭后再安装。

内盖垫圈的拆卸方法

- ① 松开3支螺丝钉
※一旦取下螺丝钉则请勿遗失。
- ② 拆卸下被装置在内盖和中板的内盖垫圈
※请不要用手触碰中板上的软管。

拆下内盖后，请确认上盖的树脂部分有没有异常。
→ 变色或表面粗糙的话，请更换（有偿）。

内盖垫圈的安装方法

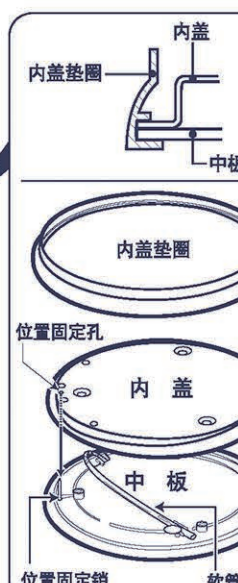
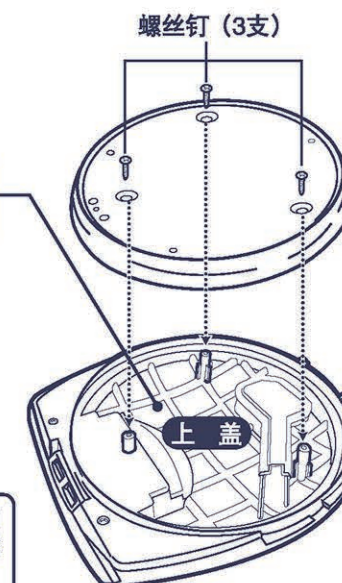
- ① 将内盖与中板对准、正确安装
※请将中板位置固定销插入内盖位置的固定孔。
- ② 按图所示将内盖垫圈牢固嵌入
- ③ 对准上盖装入，将螺丝钉确实拧紧。

内盖垫圈出现变硬、变形、变白等损耗状况时，当倾斜或不慎弄翻时，上盖与本体之间的缝隙间可能流出热水而导致烫伤。
换内盖垫圈后还是蒸汽泄漏或热水溢出时，可能有其他零配件的损坏，请咨询本公司的客服窗口。

内盖垫圈出现变硬、变形、变白等损耗状况时...

请更换新的内盖垫圈（有偿）

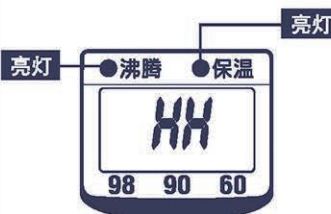
螺丝钉（3支）



认为故障时

◎出现下述以外的现象时，请记下产品型号与本公司的客服窗口联系。

现 象	原 因	处 置
不烧水	插头是否插入	插入插头
	插头的先端是否附着金属片或灰尘	拔下插头，清扫、擦净插头先端部分。
热水不够热	刚煮沸后或长时间未注水使用时，有时热水可能会不够热。请将第一杯热水倒掉。	
热水不出或出水不畅	自动给水锁定状态	按“锁定解除”键之后再按“给水”键。
	插头是否插上	插入插头
	插头的先端是否附着金属片或灰尘	拔下插头，清扫、擦净插头先端部分。
	内容器、容器过滤网是否附着水垢	清洗内容器和容器过滤网（参阅P12“清洗保养”）
	沸腾后数分钟之内，有时会有出水不畅的现象。	打开上盖让气泡消失后再将上盖关闭。 （打开上盖时请小心蒸汽）
热水自动流出	水量是否超过“满水标示”以上	将水量限制在“满水标示”以下。
内容器附着锈状斑点等	是水中的铁质成分造成，并非内容器的腐蚀。	用柠檬酸清洗内容器。 （参阅P12“清洗保养”）
水中有薄膜状的浮游物	是水的成分（矿物质）造成，并非内容器的腐蚀和防粘涂层的脱落。	
烧水时发出较大响声	不及时清洗、去除附着内容器的水垢时，会造成响声变大。	
热水中漂浮着白色的杂质	拆下内盖，请确认上盖的树脂部分有没有异常。 （参阅P13“内盖垫圈的更换方法”）	变色或表面粗糙的话，请更换（有偿）。

现 象	原 因	处 置
沸腾灯、保温灯、以及液晶同时亮灯 	在水量较少时添加热水，防止空烧功能自动启动。 （参阅P9“关于防止空烧”）	待内容器充分冷却后再加入水，按“再沸腾”键。
沸腾灯、保温灯、以及液晶同时闪灭 	柠檬酸清洗中 （参阅P12“清洗保养”）	想取消柠檬酸清洗时，拔下电源插头，过5秒钟后，再重新插上。
热水有异味	内容器是否附着水垢？ 是否有进行清理（柠檬酸清洗）？	请用柠檬酸清洗内容器。 （参阅P12“清洗保养”）
瓶体发热	这是自来水中残留消毒用氯（漂白剂）的味道。 初次使用时会有塑料等异味，经多次使用后异味将会减轻。 当热水温度和室温高时，瓶体外侧约有60℃，并非异常。	

上盖树脂零件或是内容器防粘涂层加工：

- 上盖的树脂部分会随着使用而受到损伤。在更换内盖垫圈等的时候请确认树脂部分，如有变色或变得粗糙时请更换（有偿修理）。
（树脂部分使用了符合食品卫生安全要求的材质。）
- 内盖垫圈为消耗品。推荐约1年更换一次（有偿）。上盖与本体之间的缝隙间漏出蒸汽，或内盖垫圈出现变硬、变形、变白等损耗状况时，请更换。（参阅P13“内盖垫圈的更换方法”）
- 内容器（防粘涂层）会因使用而损伤，请咨询本公司的客服窗口。